

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 109 (2017)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abdichtungen



### IDG-Dichtungstechnik GmbH

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck  
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33  
f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com  
Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion, Kaplanschaukel, Leitschauellager, Peltondüse, Schiebering, Servomotor.

## Armaturen

Die Adams Schweiz AG ist Ihr starker Partner für Armaturen in Wasserkraftwerken.  
**Know-how aus den Bündner Bergen – weltweit im Einsatz.**  
www.adams-armaturen.ch  
sales@adams-armaturen.ch  
Tel. +41 (0)81 410 22 22

graubünden

## Gewässerökologie

**naturaqua PBK**  
Planung Beratung Kommunikation

- Gewässerökologie
- Revitalisierungsplanung
- UVB, Gutachten
- Umweltausbegleitung
- Unterhaltskonzept/-planung
- Kommunikation & Partizipation

Über 30 Jahre Erfahrung  
www.naturaqua.ch

### Ihr Brancheneintrag!

Infos unter:  
Schweizerischer Wasser-  
wirtschaftsverband  
Rütistr. 3a · CH-5401 Baden  
Tel. 056 222 50 69  
manuel.minder@swv.ch

## Gewässerökologie

www.oeplan.ch | 071 722 57 22 | info@oeplan.ch



- ~ **Revitalisierung**  
an Fließgewässern und Seeufern  
Varianten- und Machbarkeitsstudien  
Ausführungsplanung und Umsetzung
- ~ **Gewässerentwicklung**  
Entwicklungsziele und Initiierung  
Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
Erfolgskontrolle und Monitoring
- ~ **Begleitplanungen**  
Landschaftsgestaltung  
Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus Kulturlingenieurern, Landschaftsarchitekten und Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflege

**Der Truxor bewältigt auch anspruchsvolle Mäharbeiten mühelos dank seinen «Amphimaster»-Qualitäten!**

Aquamarine Technologies AG  
Altstrasse 4  
CH-8153 Rümlang  
Tel. +41 448178020  
info@aquamarine-technologies.ch  
www.aquamarine-technologies.ch



taf taucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch

## Branchen-Adressen

### Gewässervermessung



#### Staubli, Kurath & Partner AG Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50  
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81  
sk@wasserbau.ch

#### Die Ingenieure im Wasser www.wasserbau.ch

Gewässervermessungen mit Präzisions-  
echolot, wasserbauliche Beurteilung  
bezüglich Kolk, Ablagerung, Sediment-  
transport, Aufarbeitung Aufnahmen für  
hydraulische Berechnungen, Entnahme  
und Analyse von Wasserproben, Aus-  
arbeitung und Durchführung von  
Monitoring-Konzepten

## Hydrografie

**Hydrografie mittels terrestrischen Messmethoden und Echolot: Erfahren, kompetent und engagiert im Einsatz an Flüssen und Seen**

Punktwolken  
Gewässersohlen-DGM  
Profile  
Volumenberechnungen

Rheinfelsstrasse 2 | 7000 Chur | 081 300 16 16  
www.meisser-geo.ch | info@meisser-geo.ch

## Ingenieurdienstleistungen



Projektierung, Engineering und Bau von Wasser-  
kraftwerken, Installation von Stahl-Druckleitung-  
en, Schützen, Schleusen, Wehre, Rechen, Gitter  
sowie Maschinen, Zubehör und bauliche Einrich-  
tungen für Wasserkraftwerke.

#### Alles aus einer Hand, schlüsselfertig!

Klaus Rohleder, Idroweld S.r.l.  
Zentrale und Werk: 28855 Masera (VB)  
Tel. +39 0324 45678, Fax +39 0324 44129  
Mobile +39 348 0282959, rolly61@alice.it,  
info@idroweld.com, www.idroweld.com



## «Wasser Energie Luft»

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Wasserversorgung, Bewässerung und Entwässerung, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschifffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene. / *Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation intérieure, de l'économie énergétique et de l'hygiène de l'air.*

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft». / *Fondée 1908. Avant 1976 «Cours d'eau et énergie».*

### Redaktion

Roger Pfammatter (Pfa)  
Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV)

### Layout, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung

Manuel Minder (Mmi)

### Französische Übersetzung

Editorial und SWV-Jahresbericht  
Rolf T. Studer

ISSN 0377-905X

### Verlag und Administration

SWV · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
www.swv.ch · info@swv.ch  
roger.pfammatter@swv.ch  
manuel.minder@swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

### Inseratenverwaltung

Manuel Minder  
SWV · Rütistrasse 3a · 5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
manuel.minder@swv.ch

### Preis

Jahresabonnement CHF 120.-, zzgl. 2.5% MWST), für das Ausland CHF 140.-, Erscheinungsweise 4 x pro Jahr im März, Juni, September und Dezember; Einzelpreis Heft, CHF 30.-, zzgl. Porto und 2.5% MWST

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Talsperrrenkomitees. Die publizierten Beiträge geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken.

### Druck/Lektorat

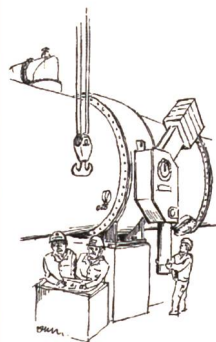
Binkert Buag AG  
Baslerstrasse 15 · CH-5080 Laufenburg  
Tel. +41 62 869 74 74 · Fax +41 62 869 74 80



«Wasser Energie Luft» wird mit Strom aus 100% Wasserkraft produziert und auf FSC-Papier gedruckt.

## Ingenieurdienstleistungen

### BRUNNER Hydro Engineering



- Engineering
- Berechnung
- Konstruktion
- Beratung
- Expertisen

für:

- Absperrorgane
- Spezial-Armaturen
- Hydraul. Steuerungen
- Anlagen

Tiergartenweg 1, CH-4710 Balsthal  
tel: +41 (0)62 391 1488, info@hydrovalves-eng.com  
www.hydrovalves-eng.com

## Erneuerbare Energien

Straub AG plant und baut für Sie Kleinwasserkraftwerke



THINK AND DO

Telefon +41 (0)81 258 40 50  
Mail info@straub-ing.ch  
Web www.straub-ing.ch

**straubag**  
Group Fin Swiss Engineers

## Stahlwasserbau

### Floecksmühle

Floecksmühle Energietechnik GmbH  
Bachstraße 62-64  
D-52066 Aachen

Tel: +49 241 94 98 6 6  
Fax: +49 241 94 98 6 12

et@floecksmuehle.com  
www.floecksmuehle-et.com

**Schlauchwehre**  
Höhe bis 3,8m, Breite bis 50m je Wehrfeld

## Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten

**INAUEN  
SCHÄTTI**

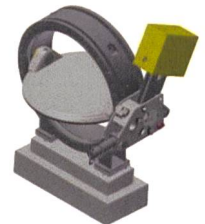
Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · www.seilbahnen.ch

## STAHLLEINBAU GmbH

@II in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation  
und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden  
www.stahleinbau.ch

## Taucharbeiten

### Wasserbau



**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
Büdelstrasse 21 · CH-3260 Lyss  
Telefon +41 32 992 73 20 · Fax +41 32 992 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch





Hafenbau und  
Taucharbeiten

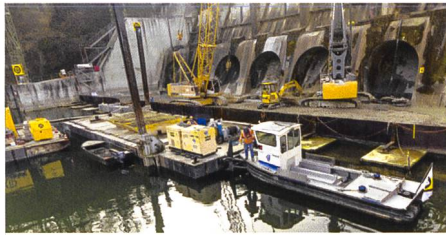
www.tsm-perrottet.com



T.S.M. Perrottet AG

Tel. +41 (0)26 673 11 62

## Wasserbau



Marti Travaux Spéciaux  
Neuchâtel SA

A Bugeon, CH - 2087 Cormaux  
Tél. 032 758 00 00 / Fax. 032 758 00 50  
mts@martisa.ch / www.mts-neuchatel.ch



Wir suchen

## Wasserkraftanlagen

in jedem Zustand zum Kauf!  
Wir haben einen Kundenstamm  
von ca. 100 Wasserkraftwerken.  
Diese haben ihre Suchkriterien bei  
uns hinterlegt und sind bonitätsgeprüft!  
Für Verkäufer provisionsfrei!

Tel.: +49 391/251 43 89 • Mail: office@toermer.com  
www.toermer.com

## Werkstofftechnik



SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR  
SCHWEISSTECHNIK

- St. Alban-Rheinweg 222, CH-4052 Basel  
Tel. 061 317 84 84  
Fax 061 317 84 80  
info@svs.ch, www.svs.ch
- Niederlassung Oberhasli  
Rütisbergstrasse 12, CH-8156 Oberhasli  
Tel. 044 820 40 34/35  
Fax 044 820 40 36
- Niederlassung Tessin  
Viale Officina 18, CH-6500 Bellinzona  
Tel. 091 730 92 30  
Fax 091 730 92 31
- Niederlassung Yverdon  
rue Gallinée 15, CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. 021 425 77 40/41/42  
Fax 021 425 77 43

i

SK&

Staubli, Kurath & Partner AG  
Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50  
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81  
sk@wasserbau.ch

Die Ingenieure im Wasser  
www.wasserbau.ch

Zustandsaufnahme, Sicherheitsbeurteilung (Tragsicherheit, Hochwasser- und Kolkssicherheit), Überwachung, Vermessung und Dokumentation von Bauten im Wasser, Massnahmenerarbeitung für Instandsetzungen



Willy Stäubli Ing. AG  
Wasserbau Stahlbau

WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN



Waldhofstrasse 6 Fax 043 960 82 23  
8810 Horgen ingenieur@willystaeubli.ch  
Tel. 043 960 82 22 www.willystaeubli.ch

Für nachhaltige Arbeiten im, am + unter Wasser.

Zuverlässige Wasserbau-Spezialisten für Ihre auf Beständigkeit ausgelegten Projekte in den Bereichen Bäche + Flüsse, Kraftwerke, Hafenanlagen + Bootspfähle.

Referenzobjekte aus Kooperationen mit nationalen, kantonalen + kommunalen Behörden, renommierten Ingenieurbüros + Kraftwerken.



wsb AG Abt. Wasserbau  
Im Hard 8, 8197 Rafz  
043 433 30 03  
info@wsbag.ch • wsbag.ch

# Ihr Unternehmen fehlt in diesem Verzeichnis?

Infos unter:

SWV

«Schweizerischer  
Wasserwirtschafts-  
verband»

Rütistr. 3a

CH-5401 Baden

Tel. 056 222 50 69

manuel.minder@swv.ch





# Gesunde Umwelt durch Wasserkraft

## **Ökologische Bestnoten:**

*Im Quervergleich mit anderen Stromerzeugungsarten hat die Wasserkraft in Sachen ökologischer Qualität die Nase ganz vorn.*

## **Strom für morgen und übermorgen:**

*Wasserkraft ist erneuerbare Energie, schont die Ressourcen und trägt entscheidend zur nachhaltigen Stromerzeugung bei.*

## **Trumpfkarte im Klimaschutz:**

*Die saubere Energiequelle Wasserkraft trägt massgeblich zur Verbesserung der CO<sub>2</sub>-Bilanz der Schweiz bei.*

## **Gebannte Hochwasser-Gefahr:**

*Speicherseen halten bei starken Regenfällen die Wassermassen zurück und bewahren so tiefer gelegene Regionen vor Hochwasser.*

## **Raum für neues Leben:**

*Wo Wasser gestaut wird, entstehen neue, biologisch wertvolle Wasserflächen und Uferzonen. Eine ganze Reihe davon stehen heute unter Naturschutz.*



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des eaux  
Associazione svizzera di economia delle acque